

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTÈRE DE LA REGION WALLONNE

F. 94 — 706

[C — 27122]

23 DECEMBRE 1993. — Arrêté du Gouvernement wallon
portant création de la Commission des Arts de la Région wallonne

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 23 décembre 1993 contenant le budget des recettes et dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 1994;

Vu le décret de la Communauté française du 10 mai 1984 relatif à l'intégration d'œuvres d'art dans les bâtiments publics;

Vu la loi du 14 juillet 1976 et l'arrêté royal du 22 avril 1977 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services;

Vu l'urgence motivée par la nécessité de ne pas retarder des chantiers en cours,

Arrête :

Article 1er. Il est institué par la Région wallonne une Commission des Arts chargée d'émettre au Ministre compétent un avis en matière d'intégration d'œuvres d'art dans les bâtiments destinés aux services de la Région wallonne.**Art. 2.** La Commission est composée de 11 membres nommés par le Gouvernement wallon pour un terme de quatre ans renouvelables.**Art. 3.** La Commission est présidée par le directeur général des Services techniques. Elle est composée d'un représentant de la Division des Ouvrages d'Art et de l'Informatique, de la Direction des Bâtiments, de deux représentants de la Division des Monuments, Sites et Fouilles, de quatre personnalités possédant des compétences incontestables en matière d'art plastique et d'intégration artistique dans l'architecture, de deux représentants du Ministre chargé des implantations et, le cas échéant, d'un représentant du futur occupant du bâtiment évoqué par la Commission. Le secrétariat de la Commission est exercé par un représentant de la Direction des Bâtiments de la Région wallonne.**Art. 4.** La Commission établit son règlement d'ordre intérieur, approuvé par le Gouvernement wallon.**Art. 5.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.**Art. 6.** Le Ministre qui a les implantations dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 23 décembre 1993.

Le Président du Gouvernement,
chargé de l'Economie, des P.M.E. et des Relations extérieures,
G. SPITAELSLe Ministre de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Budget,
R. COLLIGNON

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 94 — 706

[C — 27122]

23. DEZEMBER 1993. — Erlaß der Wallonischen Regierung
zur Errichtung der Kunstkommission der Wallonischen Region

Aufgrund des Dekrets vom 23. Dezember 1993 zur Festlegung des Einnahmen- und Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 1994;

Aufgrund des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 10. Mai 1984 über das Anbringen von Kunstwerken in den öffentlichen Gebäuden;

Aufgrund des Gesetzes vom 14. Juli 1976 und des Königlichen Erlasses vom 22. April 1977 über die öffentlichen Aufträge von Bau- und Arbeitsleistungen, Lieferungen und Dienstleistungen;

Aufgrund der Dringlichkeit, begründet durch die Notwendigkeit, die angefangenen Arbeiten nicht zu verspäten,

Beschließt die Wallonische Regierung :

Artikel 1. Die Wallonische Region errichtet eine Kunstkommission, die dem zuständigen Minister ein Gutachten hinsichtlich des Anbringens von Kunstwerken in den für die Dienststellen der Wallonischen Region bestimmten Gebäuden abzugeben hat.**Art. 2.** Die Kommission ist 11 zehn Mitgliedern zusammengesetzt, die von der Wallonischen Regierung für einen neu zu wählenden vierjährigen Mandat ernannt werden.**Art. 3.** Der Vorsitz der Kommission wird vom Generaldirektor der technischen Dienststellen geführt. Die Kommission setzt sich zusammen aus einem Vertreter der Abteilung für Kunstbauten und Informatik, der Direktion der Gebäude, von zwei Vertretern der Abteilung für Denkmäler, Landschaften und Ausgrabungen, von vier prominenten Persönlichkeiten, deren Zuständigkeit in Sachen bildende Kunst und Anbringen von Kunstwerken in der Architektur unbestreitbar ist, von zwei Vertretern des Ministers, der mit der Wahl des

Standortes der Dienststellen und der Einrichtungen beauftragt ist, und ggf. von einem Vertreter der zukünftigen Belegschaft des von der Kommission berücksichtigten Gebäudes. Das Sekretariat der Kommission wird von einem Vertreter der Direktion der Gebäude der Wallonischen Region geführt.

Art. 4. Die Kommission stellt ihre Dienstordnung fest. Diese wird durch die Wallonische Regierung genehmigt.

Art. 5. Vorliegender Erlaß tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 6. Der für die Wahl des Standortes der Dienststellen und Einrichtungen zuständige Minister wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 23. Dezember 1993.

Der Vorsitzende der Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, den KMB und den Auswärtigen Beziehungen,
G. SPITAEELS

Der Minister der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Haushalts
R. COLLIGNON

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAAELSE GEWEST

N. 94 — 708

[C — 27122]

**23 DECEMBER 1993. — Besluit van de Waalse Regering
tot oprichting van de Kunstcommissie van het Waalse Gewest**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 23 december 1993 houdende de begroting van de ontvangsten en uitgaven van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 1994;

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 10 mei 1984 betreffende de integratie van kunstwerken in de openbare gebouwen;

Gelet op de wet van 14 juli 1976 en op het koninklijk besluit van 22 april 1977 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat de aan de gang zijnde werken niet vertraagd mogen worden,

Besluit :

Artikel 1. Het Waalse Gewest stelt een Kunstcommissie in die als opdracht heeft de bevoegde Minister advies uit te brengen over de integratie van kunstwerken in de gebouwen die de diensten van het Waalse Gewest onderbrengen.

Art. 2. De Commissie bestaat uit 11 leden die door de Waalse Regering voor een hernieuwbare duur van vier jaar worden benoemd.

Art. 3. De Commissie wordt voorgezeten door de directeur-generaal van de Technische Diensten. Ze bestaat uit één vertegenwoordiger van de afdeling Kunstwerken en Informatica, van de directie Gebouwen, twee vertegenwoordigers van de afdeling Monumenten, Landschappen en Opgravingen, vier prominenten die onbetwistbare bekwaamheden hebben inzake beeldende kunst en kunstintegratie in de bouwwerken, twee vertegenwoordigers van de voor de vestigingen bevoegde minister en in voorkomend geval, één vertegenwoordiger van de toekomstige gebruiker van het door de Commissie vermelde gebouw.

Art. 4. De Commissie bepaalt haar reglement van inwendige orde alvorens het door de Waalse Regering wordt goedgekeurd.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 6. De voor de Vestigingen bevoegde Minister is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 23 december 1993.

De Voorzitter van de Regering,
belast met Economie, KMO's en Externe Betrekkingen,
G. SPITAEELS

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Begroting,
R. COLLIGNON

F. 94 — 707 (92 — 2983)

[C — 27099]

**19 NOVEMBRE 1992. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon
modifiant l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant statut pécuniaire du personnel des ministères. — Erratum**

Au *Moniteur belge* n° 238 du 4 décembre 1992, à la page 25175, sous l'indice 44/4, il y a lieu de lire :

« 7/2 x 6040

5/2 x 6864 »

au lieu de :

« 2/2 x 6040

10/2 x 6864 ».